

(공재)후쿠오카시 국제 교류재단 福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館1階  
우)812-0025 후쿠오카시 하카타구 덴야마치 4-1 후쿠오카시 국제회관 1층  
TEL:092-262-1799 FAX:092-262-2700 URL:www.fcif.or.jp



公益財団法人  
福岡よかトピア国際交流財団  
Fukuoka City International Foundation

## 역사와 함께 하는 하나미(꽃구경)

사계절이 뚜렷한 일본에서 특히 '꽃구경'은 봄을 즐기는 행사로 친숙합니다. 꽃구경의 유래와 기원, 현재까지의 변천 등을 이해하면 '꽃구경'의 정취를 한층 더 느낄 수 있을 겁니다.

일본의 꽃구경에 대해서는 몇가지 설이 있는데, 나라시대 귀족들이 매화꽃을 즐겨 감상한 것에서 기원한 것 같습니다.

오늘날 꽃구경의 대표적인 꽃은 벚꽃이지만, 그 당시 일본인들에게 벚꽃은 신성한 존재로 오락의 대상이 되지 않았을 겁니다. '만요슈(万葉集: 일본에서 가장 오래된 가집)'에는 벚꽃을 읊은 시도 남아 있는 등, 고대신화 이전부터 벚꽃은 신이 깃든 나무로 신앙의 대상이 되기도 했습니다. 헤이안시대가 되면서 귀족들은 차츰 봄을 대표하는 꽃으로 벚꽃을 즐기게 됩니다. 견당사 폐지를 계기로 중국에서 전래된 매화가 아닌 일본 고유의 벚꽃에 대해 더욱 친숙함을 느끼게 되었는지도 모릅니다.

벚꽃 아래에서 연회를 개최하는 궁중의 모습은 '겐지모노가타리(源氏物語: 헤이안시대의 장편 소설)'에도 기술되고, '고킨와카슈(古今和歌集: 헤이안 시대 전기의 와카 모음집)'에는 봄의 시로 벚꽃을 읊은 시가 다수 남아있습니다. 귀족들이 벚꽃을 '봄을 상징하는 꽃'으로 여겼음을 짐작할 수 있습니다.

귀족에게 벚꽃은 감상 목적이었으나 농민들에게 봄은 농번기에 앞서 농사 준비를 시작하는 계절로, 봄소식을 알리는 꽃이 피면 액막이를 하는 종교적 의미로서 꽃을 즐겼던 것 같습니다. 제사로서 기일을 정하고 꽃을 즐기는 행사를 열어 '들놀이', '산놀이'를 했습니다. 그중에는 벚꽃나무도 있었는데 나무 아래에서 꽃을 즐기면서 신과 함께 오곡풍양을 기원했을지도 모릅니다.

가마쿠라시대에는 무사나 상공업자

도 꽃을 즐기게 되었습니다. 교토에서 산이나 신사 등지에 벚꽃나무를 심은 것도 이 무렵이라고 합니다.

아즈치모모야마시대에는 무사들이 야외에서 꽃구경을 하게 됩니다. 도요토미 히데요시나 도쿠가와 이에야스, 마에다 도시이에 등 당시의 명장들도 모여서 성대하게 연회를 열었습니다.

에도시대 이후에는 더욱 많은 서민들이 꽃구경을 즐기게 되었고, 식목직공들에 의해 벚나무 교배와 개량이 활발하게 이루어졌습니다. 오늘날 꽃구경의 대표격인 '소메이요시노'는 이 시기에 탄생했습니다.

메이지시대 이후, 청일전쟁과 러일전쟁의 영향으로 저택이나 정원에 있던 벚꽃나무는 베어져서 연료로 사용되고 맙니다. 이 사태를 우려한 식목직공 다카기 마고에몬이 남은 벚나무를 모아서 옮겨 심어 보존했

으며, 그 후 일본의 전국 각지로 퍼져 현재에 이르렀습니다.

교토나 에도의 도읍지에서 즐기던 벚나무가 일본 전국으로 확산되면서 현재는 지역마다 꽃구경 시기가 조금씩 다릅니다. 홋카이도는 4월 후반 무렵, 도호쿠 지방은 4월 전반, 기타 지역은 3월 후반 무렵(오키나와는 2월 전반 무렵부터 개화)

코로나 사태만 아니라면 각지의 벚꽃나무를 둘러보고 여행지에서 꽃구경을 하거나 전국으로 퍼진 벚꽃을 보려고 일본에 오는 외국인 관광객들로 활기가 넘쳤겠지요. 멀리 여행을 떠나기 힘들니 후쿠오카시의 꽃구경 명소를 방문해서 벚꽃에 대한 일본인들의 정서와 꽃구경의 역사에 대해 답소를 나누면서 과거 여행을 하는 듯한 기분을 느껴보는 건 어떠세요?

### 하카타 방언 시리즈



#### 뫏토-토? (とつと-と?)

의미: ~해놓았어?

레스토랑에 갈 때, ‘요야쿠 뫏토-토?’라는 말을 들은 적 없으세요? 야구나 콘서트를 보러 가자고 할 때도 ‘치켓토 뫏토-토?’라는 말을 들으셨을 겁니다. ‘토’음이 3개 이어지는 이 표현, 하카타 방언에서는 ‘~다요’, ‘~노요’를 대신해서 어미에 ‘토’나 ‘토요’를 붙이는 경우가 많은데, 그 중에서도 ‘뫏토-토’는 독특한 말투입니다. ‘예약 해놨어?’라는 뜻으로 ‘요야쿠 뫏토-토?’라고 합니다. 또한 예약을 부탁할 때는 ‘요야쿠 뫏토-테!’라고 하죠. ‘토’ 발음이 너무 많아서 ‘토’를 몇 번 말하는지 잊어버릴 정도입니다. 사진을 찍는 사람에게 ‘뫏 찍고 있어?’라는 뜻으로 ‘난 뫏토-토?’라고 물을 때도 있습니다. 여러분도 ‘토’를 구사해서 하카타 방언을 즐겨 보세요. 이 표현을 사용하게 되면 틀림없이 하카타 방언의 상급자가 될 겁니다!

### 후쿠오카 시민 방재의 날



2005년 3월 22일, ‘후쿠오카현 서쪽 해역 지진’이 발생한 데에서 매년 3월 20일을 ‘시민 방재의 날’로 정했습니다. 피난소까지 가는 경로와 침수 예상도 등을 다시 한 번 확인하시고 재해 시에 가지고 갈 물건과 비축식량 및 롤링스톡 등을 확인해 두십시오. 재해는 나의 일입니다.

다음은 후쿠오카시 침수예상도입니다. 호우 시의 침수 상황과 피난 행동에 도움이 되는 정보, 피난에 대한 마음가짐을 위해 작성되었습니다.

<http://bousai.city.fukuoka.lg.jp/hazard/index.html>

### 방재 메일 마모루군



에는 다음과 같은 세 가지 서비스가 있습니다.(한국어로 정보 제공합니다.)

- ◆ [지자체로부터의 알림] 피난권고나 수상한 사람의 활동 정보 등의 안전 정보를 제공합니다.
- ◆ [지진·기상정보] 메일을 통해 일상 생활에 유용한 정보 및 방재 정보와 기상정보를 제공합니다
- ◆ [안전 확인 메일] 재해 시에 가족에게 안전을 알려줍니다.
- ◆ <http://www.bousaimobile.pref.fukuoka.lg.jp/hng/>

### 히나마쓰리

3월3일은 ‘히나마쓰리’입니다. 히나마쓰리는 모모노셋쿠(삼짇날)라고도 합니다. 음력 3월 3일 무렵 복숭아 꽃이 피며, 복숭아 꽃에는 액막이 효과가 있다고 전해져 ‘모모노셋쿠’라 부르게 되었다고 합니다. 여자아이가 태어나면 히나 인형을 장식하고 ‘히나마쓰리’로 아이의 탄생을 축하합니다. 지역마다 히나 인형의 특징이 다른데 후쿠오카 현내에서도 지방마다 서로 다른 히나 인형을 볼 수 있습니다.

#### 후쿠오카현내의 히나마쓰리

##### ◆이즈카 히나마쓰리

에도시대부터 현대까지의 히나 인형 약 1만 점을 볼 수 있습니다.



##### ◆야나가와 히나마쓰리 사게몬 메구리



에도시대 말기부터 전해져 태어나서 처음 맞이하는 절구에 히나 인형과 함께 장식한다는 ‘사게몬’. ‘사게몬’은 길조라는 학과 토끼 등을 천으로 만든 장식품입니다.

##### ◆모지항 레트로 히나마쓰리

모지항 레트로 지구의 상점가 등에 메이지시대부터 현대까지의 히나 인형이 등장합니다.

히나마쓰리에는 지라시즈시라는 초밥과 감주, 히시모치(마름모꼴의 떡), 히나아라레 과자 등을 먹습니다.



### 어린이 예방접종 주간

3월 1일부터 7일까지는 어린이 예방접종 주간입니다. 기간 중에 평일 야간과 토요일과 일요일에 예비 정기 예방접종을 하는 의료기관이 있습니다(예약제). 4월의 유치원이나 보육원, 초등학교 입학 전에 필요한 예방접종을 해서 질병을 미연에 방지하세요. 접종 시에는 ‘모자건강수첩’과 ‘예방접종수첩’을 반드시 지참하세요.

신종 코로나바이러스 감염 확산으로 인해 어린이 정기 예방접종을 삼가는 분들이 증가 추세이나, 예방접종이 지연되면 다른 심각한 질병에 걸릴 위험이 커집니다. 어린이에게 필요한 예방접종은 예방접종법에 따라 종류별로 접종하는 시기와 횟수 등이 정해져 있습니다. 예방접종을 위한 통원은 망설이지 말고 일정에 따라 실시해서 자녀를 질병으로부터 보호하세요. 또한 정기 예방접종은 일정에 따르지 않는 경우, 공적비용으로 접종을 받지 못하는 경우가 있습니다.

소아과에 따라서는 예방접종 외래가 있는 병원도 있으니 사전에 문의하시기 바랍니다.

2020년 10월부터 로타바이러스 백신이 정기접종에 포함되었습니다. 로타바이러스는 주로 위장염을 일으키는 바이러스입니다. 로타바이러스 백신은 유효성이 높아서 완전한 예방은 아니더라도 분명히 중증화를 줄이는 것으로 알려져 있습니다. 지금까지 임의접종이었던 로타바이러스 백신은 본인 부담이 약 3만엔이었는데, 이제부터 정기접종 기간 중에는 무료로 접종받을 수 있습니다.

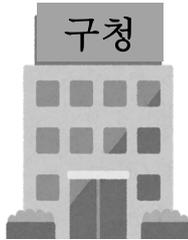


이사철~후쿠오카에 오신 것을 환영합니다!

올봄에 후쿠오카로 이사 온 분들도 많지 않을까요? 후쿠오카에 오신 걸 환영합니다. 후쿠오카로 새롭게 이사 온 분들은 잊지 말고 아래의 수속을 마치시기 바랍니다.

후쿠오카시에 새로 전입한 분은 전입일로부터 14일 이내에 구청에서 아래의 수속을 마치세요.

- 전입신고
- 국민건강보험·어린이의료증 (해당자 한정)
- 국민연금(해당자 한정)
- 개호보험(해당자 한정)
- 아동수당(해당자 한정)
- 초등학교/중학교 전입학 수속 (해당자 한정)



다음 웹 사이트에서 다양한 언어로 된 일본 국민연금 프로그램에 대한 정보를 찾을 수 있습니다.



<https://www.nenkin.go.jp/pamphlet/kokunenseido.html>

국민연금제도의 시스템에 대해서는 아래의 웹사이트에 다국어로 설명되어 있습니다.

<https://www.nenkin.go.jp/pamphlet/kokunenseido.html>

귀국하시는 분은 반드시 아래의 수속을 마치고 귀국하시기 바랍니다.

- ① 구청 수속
  - 전출신고
  - 국민건강보험 탈퇴·정산
  - 국민연금 탈퇴(탈퇴일시금 신청)
- ② 은행
  - 계좌 해지수속 하기
  - 공공요금, 전화요금 등을 계좌 자동이체로 설정한 경우에는 계좌를 해지하기 전에 정산하기
- ③ 주거
  - 퇴거하기 최소 1개월 전에 퇴거신고서 제출
  - 가구나 대형 쓰레기 등의 수거일정 조절하기
  - 전기, 가스, 수도 등의 해지수속과 정산하기
- ④ 휴대전화
  - 출국 전에 해지수속을 마친 후 정산하기
- ⑤ 세금 정산
  - 주민세(출국 전에 전액 납부하기) \*각 구청의 과세과
  - 연말정산·확정신고(소득세 정산)



구청의 이사 수속은 온라인 예약이 가능합니다. 실제로 구청 창구에서 수속할 날의 5영업일 전까지 예약할 수 있습니다. 주소변경 등의 필요한 정보를 보내면 대기시간이 짧아져 창구 수속을 간단하게 할 수 있습니다. 온라인 예약이 가능한 수속은 아래와 같습니다.

- 주민이동 신고 (해외에서 이동했거나 호적신고를 동시에 하는 경우에는 온라인 예약 불가)
- 초등학교/중학교 전입학 수속
- 어린이 의료비 보조 관련 수속
- 아동수당 수속
- 국민건강보험 관련 수속
- 개호보험의 요개호(요지원) 인정 인계 수속

아래의 사이트에서 온라인 예약을 해주세요.  
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/shimin/kusei/life/tetuduki/001.html>

\*세무서



※공항에서 재류카드 반납하기.

반납하는 걸 잊었을 경우에는 아래의 반납처로 우송

〒135-0064 東京都江東区青海2-7-11東

京港湾合同庁舎9階 東京入国管理局おだいば分室あて



후쿠오카 생활에 관한 정보는 '리빙 인 후쿠오카'에 게재되어 있으니 이번 기회에 꼭 한 번 확인해 보세요. 알기 쉬운 일본어 페이지도 있으니 꼭 읽어 보시기 바랍니다.

<https://www.fcif.or.jp/information/living/>

또한, 후쿠오카시 국제회관에서 영어, 중국어, 한국어 이외에도 전화통역 서비스를 통해 20개국 언어로 생활이나 국제교류에 관한 상담과 정보제공을 하고 있습니다 후쿠오카 생활과 관련해서 궁금한 점이 있으면 연락하세요.TEL092-262-1799

<http://www.fcif.or.jp/consultation/life-interaction/>

봄은 딸기의 계절이기도 합니다. 후쿠오카현은 전국 2위의 딸기 수확량을 자랑합니다. 그중에서도 인기있는 품종이 ‘아마오우’입니다. 5년이라는 긴 세월을 걸쳐 연구 개발된 ‘아마오우’는 후쿠오카현에서만 한정 생산됩니다. ‘아카이(빨갭다)·마루이(둥그랗다)·오오키이(크다)·우마이(맛있다)’의 머리글자를 따서 이름이 지어진 ‘아마오우’는 후쿠오카의 마트 등지에서도 구매할 수 있습니다. 그리고 지금부터 4월 무렵까지는 딸기따기 체험도 즐길 수 있습니다. 딸기따기 체험을 하실 때는 출발하기 전에 미리 농원에 연락해서 영업상황을 확인하시기 바랍니다.



### 확정신고 기간 연장

2020년도분 확정신고 기간은 4월 15일까지입니다. 자세한 내용은 다음 링크처를 참조하시기 바랍니다.

<https://www.nta.go.jp/taxes/shiraberu/shinkoku/tokushu/index.htm>



### 외국인을 위한 언어 지원

일본어 문서를 이해하는데 어려움은 없으세요? 후쿠오카에 거주하는 외국인을 위한 튜터(tutor) 프로그램이 있습니다. 어려움을 겪고 계신 분은 이용해 주세요.

- ◆ 대상자  
후쿠오카시 거주 외국인
- ◆ 언어지원 내용  
편지 등 간단한 번역  
생활 상담 등
- ◆ 2021년 서비스 기간  
4개월
- ◆ 신청 방법

망설이지 말고  
이용해 보세요!

메일을 보내 주세요. [gogaku-v@fcif.or.jp](mailto:gogaku-v@fcif.or.jp)



### 코로나바이러스감염증-19백신 정보



코로나 바이러스 백신에 대한 최신 정보는 후쿠오카요카토피아국제교류재단 웹사이트에서 다국어로 제공됩니다.

### 3~4월 후쿠오카시 외국인종합상담지원센터의 외국인을 위한 무료상담 일정

#### 법률상담

3월 6일(토), 17일(수)  
4월 3일(토), 21일(수)

- ◆ 상담내용: 일반 민사, 노동, 교통 사고 등 법률상의 문제
- ◆ 상담시간: 토요일 10:30~13:30  
수요일 13:00~16:00
- ◆ 예약: 필요
- ◆ 사용언어: 사전 신청 시 통역 섭외 가능

#### 행정서사상담

3월 14일(일)/ 4월 11일(일)

- ◆ 상담내용: 국적, 입국, 재류자격 등
- ◆ 상담시간: 13:00~16:00  
(접수마감 15:30)
- ◆ 예약: 불필요
- ◆ 사용언어: 일본어, 중국어, 영어 \*기타 언어의 경우 사전 문의 요망

#### 심리카운슬링

- ◆ 상담내용: 생활상의 고민 등 심리 상담
- ◆ 상담시간: 월요일 8:45~17:45  
화요일 8:45~11:45  
목요일 8:45~12:45
- ◆ 예약: 필요(사정에 따라 휴무일 경우도 있으니 사전확인 필요 092-262-1799)
- ◆ 사용언어: 일본어, 영어

후쿠오카국제교류재단 홈페이지:  
<https://www.fcif.or.jp/kr/>



후쿠오카국제교류재단 페이스북:  
<https://www.facebook.com/fukuokacityinternationalcenter/>

